

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1000/2004**z dne 18. maja 2004**

o sprejetju zavez, ponujenih v zvezi s protidampinškim postopkom glede uvoza nekaterih zrnato usmerjenih elektropločevin in trakov iz silicijevega jekla za elektropločevine s širino več kot 500 mm s poreklom iz Ruske federacije, in o registraciji uvoza nekaterih zrnato usmerjenih elektropločevin s poreklom iz Ruske federacije

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

in pretirano negativnemu učinku na vse zainteresirane stranke, vključno z uporabniki, distributerji in potrošniki.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti pred dampinškim uvozom iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 461/2004⁽²⁾ (osnovna uredba), in zlasti členov 8, 11(3), 21 in 22(c) Uredbe,

po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

(4) Vse zainteresirane stranke, vključno z gospodarsko panogo Skupnosti, združenji proizvajalcev ali uporabnikov v Skupnosti, izvozniki/proizvajalci v zadevnih državah, uvozniki in njihovimi združenji ter ustreznimi organi zadevnih držav kot tudi zainteresiranimi strankami v desetih novih državah članicah, ki so k Evropski uniji pristopile 1. maja 2004 („EU10“), so bile obveščene o uvedbi preiskave in dana jim je bila priložnost, da pisno predstavijo svoja stališča, predložijo informacije in zagotovijo spremna dokazila v roku, določenem v obvestilu o uvedbi. Vsem zainteresiranim strankam, ki so vložile ustrezno zahtevo in dokazale, da obstajajo razlogi, da se jih zasliši, je bilo odobreno zaslišanje.

A. POSTOPEK**1. Veljavni ukrepi**

(1) Z Uredbo (ES) št. 990/2004⁽³⁾, je Svet spremenil Uredbo (EC) št. 151/2003⁽⁴⁾, o uvedbi protidampinških ukrepov v zvezi z uvozom nekaterih zrnato usmerjenih elektropločevin („zadevni proizvod“) s poreklom iz Ruske federacije (Rusija) v Skupnost. Stopnja dajatve na neto ceno franco meja Skupnosti, neocarinjeno, se za uvoz zadevnega proizvoda, ki ga proizvede Novolipetsk Iron & Steel Corporation, določi v višini 40,1 %, in za uvoz zadevnega proizvoda, ki ga proizvede OOO Viz Stal, v višini 14,7 %.

2. Preiskava

(2) 20. marca 2004 je Komisija z obvestilom v *Uradnem listu Evropske unije*⁽⁵⁾, objavila uvedbo delne vmesne revizije veljavnih ukrepov („ukrepi“) na podlagi členov 11(3) in 22(c) osnovne uredbe.

(3) Revizija je bila uvedena na pobudo Komisije, da bi se preučilo, ali je treba zaradi širitve Evropske unije 1. maja 2004 („širitev“) in ob upoštevanju vidika interesa Skupnosti ukrepe prilagoditi, da bi se izognili nenadnemu

3. Rezultat preiskave

(5) Kot je navedeno v Uredbi Sveta (ES) št. 990/2004, je preiskava pokazala, da je v interesu Skupnosti prilagoditi obstoječe ukrepe, če taka prilagoditev bistveno ne zniža želene ravni trgovinske zaščite.

4. Zaveze

(6) V skladu s sklepi Uredbe (ES) št. 990/2004 je Komisija skladno s členom 8(2) osnovne uredbe zadevnim podjetjem predlagala zaveze. Posledično so zaveze nato ponudili (i) en proizvajalec izvoznik zadevnega proizvoda iz Rusije (Novolipetsk Iron & Steel Corporation), skupaj s podjetjem iz Švice (Stinol A.G.), ter (ii) drugi proizvajalec izvoznik zadevnega proizvoda iz Rusije (OOO Viz Stal), skupaj s povezanim podjetjem Duferco S.A. iz Švice.

(7) Treba je upoštevati, da se na podlagi člena 22(c) osnovne uredbe te zaveze štejejo kot posebni ukrepi, saj v skladu s sklepi Uredbe (ES) št. 990/2004 niso neposredno enakovredne protidampinški dajatvi.

⁽¹⁾ UL L 56, 6.3.1996, str. 1.

⁽²⁾ UL L 77, 13.3.2004, str. 12.

⁽³⁾ UL L 182, 19.5.2004, str. 5.

⁽⁴⁾ UL L 25, 30.1.2003, str. 7.

⁽⁵⁾ UL C 70, 20.3.2004, str. 15.

- (8) Ne glede na to pa v skladu z Uredbo (ES) št. 990/2004 zaveze vsakega posameznega proizvajalca izvoznika obvezujejo, da upošteva uvozne plafone, in da bi se zaveze lahko spremljale, sta zadevna proizvajalca izvoznika tudi soglašala, da bosta v splošnem upoštevala svoje tradicionalne vzorce prodaje posameznim strankam v EU10. Proizvajalca izvoznika se tudi zavedata, da v primeru ugotovitve bistvene spremembe teh vzorcev prodaje ali v primeru, da postane spremljanje zavez kakor koli oteženo ali nemogoče, Komisija lahko umakne sprejetje zaveze podjetja, zaradi česar se namesto nje uvedejo dokončne protidampinške dajatve, ali lahko prilagodi višino plafona ali sprejme druge sanacijske ukrepe.
- (9) Pogoj zavez je v primeru kakršne koli kršitve tudi, da lahko Komisija umakne sprejetje zavez, zaradi česar se namesto njih uvedejo dokončne protidampinške dajatve.
- (10) Podjetja bodo Komisiji tudi zagotavljala redne in podrobne podatke o svojem izvozu v Skupnost, kar pomeni, da lahko Komisija zaveze učinkovito spremlja.
- (11) Da bi Komisija lahko učinkovito nadzirala izpolnjevanje zavez s strani podjetij, kadar je zahtevek za sprostitev v prosti promet na podlagi zaveze predložen ustreznemu carinskemu organu, bo oprostitev dajatve možna le s predložitvijo računa, ki vsebuje vsaj podatke, navedene v Prilogi k Uredbi Sveta (ES) št. 990/2004. Ta raven obveščanja je potrebna, da lahko carinski organi z zadostno natančnostjo ugotovijo, ali pošiljka ustreza trgovinskemu dokumentom. Kadar se tak račun ne predloži ali če ne ustreza proizvodu, predloženemu carinskemu organom, se namesto tega plača ustrezna protidampinška dajatev.
- (12) Na podlagi vsega zgoraj navedenega se ponudbi zavez štejeta za sprejemljivi.
- (13) Sprejetje zavez je omejeno na začetno obdobje šestih mesecev brez vpliva na običajno trajanje ukrepov in zaveze se po tem obdobju iztečejo, razen če Komisija meni, da je obdobje uporabe posebnih ukrepov primerno podaljšati za nadaljnjih šest mesecev.

B. REGISTRACIJA UVOZA

- (14) Zaradi neobičajnih okoliščin tega primera in z njim povezanega tveganja kršitev zavez zaradi cenovnih razlik med EU10 in EU15 ter kratkoročnega značaja teh zavez se zagovarja stališče, da obstajajo zadostni razlogi, da v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe določen uvoz zadevnega proizvoda postane predmet registracije za maksimalno obdobje devetih mesecev.
- (15) Carinskim organom se zato odredi, da storijo vse potrebno za registracijo uvoza zadevnega proizvoda s poreklom iz Rusije v Skupnost, ki ga izvozita podjetji, ki sta ponudili sprejemljive zaveze in za kateri se poskuša doseči oprostitev plačila protidampinških dajatev.
- (16) Če se ugotovi kršitev zavez, se lahko dajatve na blago, ki je bilo vneseno v prosti promet v Skupnosti, obračunajo retroaktivno od datuma kršitve zaveze –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Sprejmejo se zaveze, ki sta jih ponudila spodaj navedena proizvajalca izvoznika v zvezi s protidampinškim postopkom glede uvoza znato usmerjenih hladno valjanih pločevin in trakov iz silicijevega jekla za elektro pločevine s širino več kot 500 mm s poreklom iz Rusije:

Država	Podjetje	Dodatna oznaka Taric
Ruska federacija	Proizvedel Novolipetsk Iron & Steel Corporation, Lipetsk, Rusija in prodal Stinol A.G., Lugano, Švica svoji prvi stranki v Skupnosti, ki deluje kot uvoznik	A524
Ruska federacija	Proizvedel OOO Viz Stal, Jekaterinburg, Rusija in prodal Duferco S.A., Lugano, Švica prvi neodvisni stranki v Skupnosti, ki deluje kot uvoznik	A525

Člen 2

Carinskim organom se odredi, da na podlagi člena 14(5) Uredbe (ES) št. 384/96 storijo vse potrebno za registracijo uvoza v Skupnost zrnato usmerjenih hladno valjanih pločevin in trakov iz silicijevega jekla za elektropločevine s širino več kot 500 mm s poreklom iz Rusije, ki spadajo pod oznako KN 7225 11 00 (pločevine širine 600 mm ali več) in prej 7226 11 00 (pločevine širine več kot 500 mm, vendar manj kot 600 mm), ki jih proizvedejo in prodajo podjetja, navedena v členu 1, za katera se poskuša doseči oprostitev plačila protidampinških dajatev, uvedenih z Uredbo Sveta (ES) št. 990/2004.

Člen 3

Ta uredba začne veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropske unije* in ostane v veljavi za obdobje šestih mesecev.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. maja 2004

Za Komisijo
Pascal LAMY
Član Komisije
